



TOOLCRAFT

① Istruzioni di funzionamento originali
**Soffiatore a batterie LLB-100 con
funzione di aspirazione**

N. d'ordine 2149351

Pagina 2 - 13

CE

	Pagina
1. Introduzione	3
2. Spiegazione dei simboli	3
3. Uso previsto	4
4. Contenuto della confezione	4
5. Caratteristiche e funzioni	4
6. Istruzioni importanti per la sicurezza	5
7. Istruzioni per la sicurezza	6
a) Informazioni generali	6
b) Sicurezza dell'area di lavoro	6
c) Luce LED	7
d) Batteria e caricabatterie	7
e) Utilizzo e manutenzione	7
f) Sicurezza personale	7
8. Componenti principali	8
9. Inserimento/rimozione della batteria (non inclusa)	9
10. Configurazione aspiratore	9
a) Fissaggio del contenitore raccogli-polvere	10
b) Fissaggio dell'ugello	10
c) Svotamento del contenitore raccogli-polvere	10
11. Configurazione soffiatore	10
a) Fissaggio dell'ugello	11
12. Funzionamento	11
a) Accensione/Spengimento	11
b) Regolare la potenza dell'aspiratore/soffiatore	11
c) Luce LED	11
13. Risoluzione dei problemi	11
14. Manutenzione e pulizia	11
15. Parti di ricambio (Batterie/Caricabatterie)	12
16. Dichiarazione di conformità	12
17. Smaltimento	12
18. Dati tecnici	13

1. Introduzione

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei.

Per mantenere questo stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente deve osservare le istruzioni per l'uso!



Le istruzioni per l'uso sono contenute nel prodotto. Contengono note importanti sulla messa in servizio e gestione. Tenerne conto anche nel caso in cui si passi il prodotto a terzi. Pertanto, conservare queste istruzioni per l'uso come riferimento!

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia:

Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: assistenza@conrad.it

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

Batteria ricaricabile e caricabatterie

Questo prodotto non viene fornito con batteria e caricabatterie. Sono necessari una batteria adeguata e un caricabatterie: Vedere la sezione "Parti di ricambio (Batterie/Caricabatterie)" per ulteriori informazioni.

2. Spiegazione dei simboli



Questo simbolo con il punto esclamativo inscritto in un triangolo è utilizzato per evidenziare informazioni importanti nelle presenti istruzioni per l'uso. Leggere sempre attentamente queste informazioni.



Il simbolo freccia indica suggerimenti e informazioni speciali per il funzionamento.



Utilizzare una protezione per gli occhi.



Indossare una maschera antipolvere



Utilizzare una protezione per l'udito.



Leggere per intero le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.



Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.



Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, durante la pulizia o se lo si lascia incustodito.



Pericolo di lesioni da parti volanti!
Tenere gli astanti lontano dalla zona pericolosa!



Tenere le mani lontano dal soffiatore! Pericolo di lesioni.



Tenere lontano gli astanti durante l'utilizzo del soffiatore.

3. Uso previsto

Il prodotto è destinato alla rimozione di polvere e particelle di sporco o alla rimozione di detriti da luoghi difficili da raggiungere. Viene alimentato a batteria (non inclusa) e ha una luce ad anello a LED per illuminare gli spazi bui.

Il contatto con l'umidità deve essere evitato in qualunque circostanza. Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite. Qualsiasi uso diverso da quanto indicato potrebbe arrecare danni al prodotto. Inoltre, un uso improprio può provocare cortocircuiti, incendi, scosse elettriche o altri rischi. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

4. Contenuto della confezione

- Aspiratore
- Ugello
- Contenitore raccogli-polvere
- Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare i manuali d'uso aggiornati dal link www.conrad.com/downloads o eseguendo la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



5. Caratteristiche e funzioni

- 7 impostazioni di potenza
- Senza fili
- Doppia funzione aspiratore/soffiatore
- Blocco pulsante di accensione

6. Istruzioni importanti per la sicurezza



- Usare sempre occhiali protettivi, un berretto e una maschera quando si usa il soffiatore.
- Non puntare mai l'ugello verso chi si trova nelle vicinanze quando si usa il soffiatore.
- Utilizzare sempre il contenitore raccogliipolvere quando si raccolgono polvere, trucioli o simili.
- Non raccogliere cenere di sigaretta ancora fumante, trucioli di metallo appena tagliati, viti, chiodi o simili.



- **Attenzione** - Potrebbero verificarsi scosse elettriche se utilizzato su superfici bagnate. Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
- Non bloccare mai l'ingresso di aspirazione e/o l'uscita del soffiatore. L'aumento del numero di giri del motore può causare pericolose rotture della ventola.
- Questo apparecchio non può essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto precise istruzioni su come usare il dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non azionare mai la macchina quando ci sono persone, soprattutto bambini, o animali domestici nelle vicinanze.
- **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**
- **NON** lasciare che la confidenza e familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'inosservanza o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate in questo manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

7. Istruzioni per la sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo contenute nel presente manuale, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.

a) Informazioni generali

- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere l'apparecchiatura da temperature estreme, luce diretta del sole, forti urti, umidità elevata, condensa, gas, vapori e solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
 - è visibilmente danneggiato,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
 - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.
- Si prega di maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.
- Osservare inoltre le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi eventualmente collegati al prodotto.
- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, sulla sicurezza o sul collegamento dell'apparecchio.
- Tutti gli interventi di manutenzione, modifica o riparazione devono essere eseguiti unicamente da un tecnico o presso un centro di riparazione autorizzato.
- Non esitare a contattare il nostro personale di assistenza tecnica o altri tecnici in caso di domande che non trovano risposta in questo manuale.

b) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombrate o buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in zone con atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.



c) Luce LED

- Attenzione, luce LED:
 - Non dirigere gli occhi verso la luce LED.
 - Non guardare il raggio direttamente o mediante strumenti ottici!

d) Batteria e caricabatterie

- Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie.

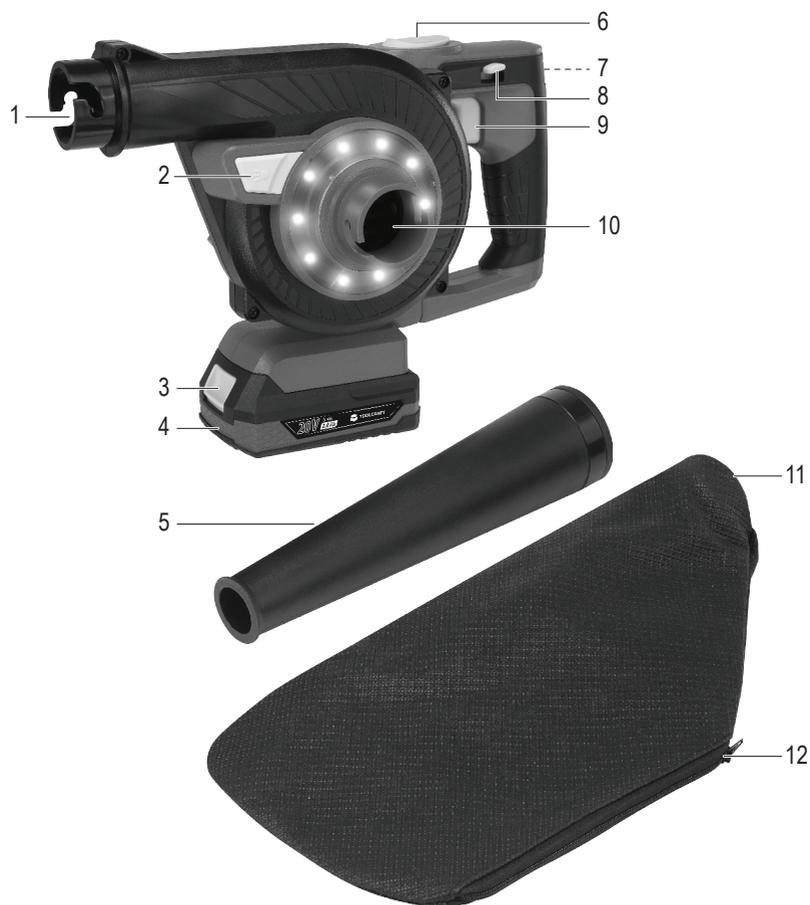
e) Utilizzo e manutenzione

- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la destinazione di utilizzo. L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se non è possibile accenderlo e spegnerlo tramite l'interruttore. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato attraverso il proprio interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare in modo accidentale l'utensile elettrico.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere che l'utensile elettrico venga utilizzato da persone che non hanno familiarità con esso o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici, nelle mani di persone non adeguatamente formate, rappresentano un pericolo.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che tutte le parti siano ben allineate, che le parti mobili siano ben collegate, che non vi siano componenti rotti o che non sussistano condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata effettuata una corretta manutenzione.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

f) Sicurezza personale

- Quando si utilizza un utensile elettrico prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Usare attrezzature di sicurezza. Indossare sempre occhiali di protezione. L'utilizzo di altri dispositivi di sicurezza come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un elmetto o una protezione dell'udito ogni volta che è necessario riduce il rischio di lesioni personali.
- Evitare avvii accidentali. Non trasportare l'aspiratore/soffiatore con il dito sul pulsante di accensione.
- Non allontanarsi troppo l dall'apparecchio durante il lavoro. Tenere sempre i piedi saldamente a terra. Ciò consente di mantenere il controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare appositi abiti per la sicurezza. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere i capelli, i gli abiti e i guanti lontano dall'utensile elettrico. Vestiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono presenti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.
- Non inserire parti del corpo (dita) e oggetti nelle aperture quando l'utensile è in funzione

8. Componenti principali



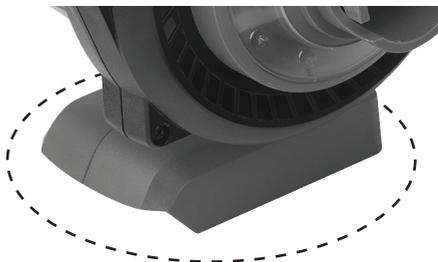
- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Porta di uscita | 7 | Manopola di regolazione della potenza (1 - 7) |
| 2 |  Pulsante di accensione/spegnimento della luce LED ad anello | 8 | Blocco dell'interruttore di alimentazione |
| 3 | Pulsante di rilascio del pacco batteria | 9 | Interruttore di accensione e spegnimento |
| 4 | Pacco batteria (non incluso) | 10 | Porta d'ingresso |
| 5 | Ugello | 11 | Punto di fissaggio del contenitore raccogli-polvere |
| 6 | Pulsante girevole di sblocco/blocco | 12 | Cerniera |

9. Inserimento/rimozione della batteria (non inclusa)



Assicurarsi che il blocco dell'interruttore di alimentazione (8) sia disinserito

- Per inserire un pacco batteria (4), allineare la linguetta della batteria con la fessura sulla base dell'alloggiamento.
- Tenere saldamente l'utensile e il pacco batteria senza toccare l'interruttore di accensione (9).
- Far scorrere la batteria fino in fondo fino a quando non si blocca in posizione con un "clic". Assicurarsi che sia saldamente fissata in posizione prima di lasciare la presa.
- Non usare la forza quando si inserisce la batteria. Se non si inserisce facilmente, la batteria non è inserita correttamente.
- Premere il pulsante di rilascio della batteria (3) per rimuovere il pacco batteria.



10. Configurazione aspiratore



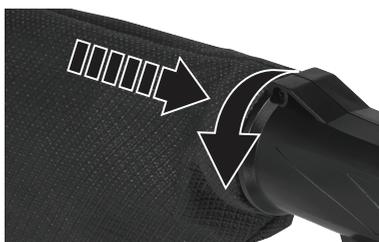
Svuotare il contenitore raccogli-polvere prima che si riempia troppo o quando la forza di aspirazione si indebolisce. Fare attenzione a non piegare il telaio del filo situato all'interno del contenitore raccogli-polvere.

Premere il pulsante girevole di sblocco/blocco (6) per regolare il pezzo in modo che corrisponda alla posizione mostrata. Il pezzo deve innestarsi con un "clic" in posizione.



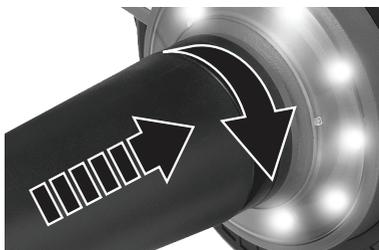
a) Fissaggio del contenitore raccogliipolvere

- Rimuovere la batteria per evitare un avvio accidentale.
- Allineare il punto di fissaggio del contenitore raccogliipolvere (11) alla porta di uscita (1).
- Premere delicatamente e ruotare in senso orario fino a quando le parti non si bloccano.



b) Fissaggio dell'ugello

- Rimuovere la batteria per evitare un avvio accidentale.
- Allineare la grande apertura dell'ugello (5) con la porta di ingresso (10).
- Premere delicatamente e ruotare in senso orario fino a quando le parti non si bloccano.



c) Svuotamento del contenitore raccogliipolvere

- Rimuovere la batteria per evitare un avvio accidentale.
- Tirare la cerniera (12) per aprire il contenitore raccogliipolvere e svuotare il contenuto in un contenitore per la polvere.
- Assicurarsi che la cerniera sia completamente chiusa prima di utilizzare l'aspiratore.

11. Configurazione soffiatore

Premere il pulsante girevole di sblocco/blocco (6) per regolare il pezzo in modo che corrisponda alla posizione mostrata. Il pezzo deve innestarsi con un "clic" in posizione.



a) Fissaggio dell'ugello

- Rimuovere la batteria per evitare un avvio accidentale.
- Allineare la grande apertura dell'ugello (5) con l'attacco di uscita (1).
- Premere delicatamente e ruotare in senso orario fino a quando le parti non si bloccano.



12. Funzionamento

a) Accensione/Spengimento

- Premere l'interruttore di alimentazione (9) per l'accensione e rilasciarlo per lo spegnimento.
 - Tenere premuto il pulsante di accensione, quindi premere il blocco dell'interruttore di accensione (8) per tenere l'unità accesa.
 - Premere e rilasciare il pulsante di accensione per rimuovere il blocco.

b) Regolare la potenza dell'aspiratore/soffiatore

Regolare la potenza dell'aspiratore/soffiatore regolando la manopola di regolazione della potenza (7), 1 = bassa e 7 = alta.

c) Luce LED

Premere il tasto luce LED  (2) per accendere o spegnere le luci.

13. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Suggerimento
Forza del vuoto insufficiente per estrarre i detriti.	Il contenitore raccogli-polvere è pieno o intasato.	Rimuovere la batteria, quindi svuotare il contenitore raccogli-polvere e controllare che non vi siano ostruzioni.

14. Manutenzione e pulizia



Non utilizzare detergenti aggressivi, alcol o altre soluzioni chimiche in quanto possono danneggiare l'alloggiamento e causare malfunzionamenti.

- Spegnerne l'alimentazione e rimuovere la batteria prima di ogni pulizia.
- Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

15. Parti di ricambio (Batterie/Caricabatterie)

N. d'ordine	Descrizione
1881809	Batteria ricaricabile agli ioni di litio (AP-1000 20 V/2 Ah)
1881810	Batteria ricaricabile agli ioni di litio (AP-1100 20 V/4 Ah)
1881811	Caricabatterie 20 V 2,3 A ALG-1000 per (AP-1000 20 V/2 Ah)
1881812	Caricabatterie 20 V 5,0 A ALG-1100 per (AP-1100 20 V/4 Ah)

→ Accedere al sito web di Conrad e cercare il n. d'ordine 2149351 per ulteriori informazioni sugli accessori opzionali, le parti di ricambio o di sostituzione.

16. Dichiarazione di conformità

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau con la presente dichiara che il prodotto è conforme alle seguenti norme:

2006/42/CE

2014/30/CE

2011/65/CE

È stato fabbricato in conformità alle seguenti norme:

EN 50636-2-100:2014

EN 60335-1: 2012+A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

→ Cliccare sul seguente link per leggere il testo integrale della dichiarazione di conformità UE:

www.conrad.com/downloads

Scegliere la lingua facendo clic sulla bandiera corrispondente e inserire il codice componente del prodotto nel campo di ricerca. È inoltre possibile scaricare la dichiarazione di conformità UE in formato PDF.

17. Smaltimento



I dispositivi elettronici sono rifiuti riciclabili e non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità alle relative disposizioni di legge.



Si adempie così agli obblighi di legge e si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

18. Dati tecnici

Tensione di esercizio	20 V Batteria agli ioni di litio da 2 A o 4 A
Velocità del flusso d'aria	≥228,6 km/h (≥63,5 m/s)
Aspirazione	≥4,5 kPa
Durata della batteria	circa 15 min (impostazione batteria 2000 mAh/potenza massima) circa 30 min (impostazione batteria 4000 mAh/potenza massima)
Luminanza dei LED	da 10000 a 14000 mcd
Colore dei LED	da 7000 a 8000 K (bianco freddo)
LED.....	10 pz
Contenitore raccogli-polvere.....	2,2 l
Livello di pressione sonora (ponderato A)	L_{pA} : 90,7 dB(A); K_{pA} : 3 dB(A) L_{wA} : 98,6 dB(A); K_{wA} : 3 dB(A)
Vibrazioni (secondo EN 50636-2-100)	a_{hv} = 1,05 m/s ²
Condizioni di esercizio/conservazione.....	da 0 a +40 °C, <85% UR (senza condensa)
Dimensioni (L x A x P).....	306 x 197 x 177 mm (configurazione soffiatore) 254 x 246 x 207 mm (configurazione aspiratore)
Peso	1167 g (aspiratore) 1319 g (soffiatore + tubo di soffiaggio + contenitore raccogli-polvere)



Il livello di rumore dell'apparecchio può superare gli 80 dB(A). Indossare protezioni per l'orecchio adeguate per prevenire danni all'udito.

- Il valore di emissione delle vibrazioni indicato in questo manuale è stato ottenuto utilizzando una procedura di prova standardizzata EN 50636-2-100. Il risultato può essere utilizzato per confrontare i livelli di vibrazione di diversi utensili elettrici. Può anche essere utilizzato per ottenere una stima preliminare della vostra esposizione alle vibrazioni.
- Il valore specificato indica il livello di vibrazione quando l'utensile viene utilizzato per lo scopo previsto. Il livello di vibrazione effettivo può differire dal valore specificato se l'utensile viene utilizzato per altri scopi, se vengono utilizzati altri utensili o se l'utensile non è stato sottoposto ad una manutenzione adeguata. Questi fattori possono aumentare considerevolmente la vostra esposizione.
- Per una stima accurata della vostra esposizione, dovete anche tener conto dei tempi in cui l'apparecchio è spento o acceso ma non effettivamente in uso. Questi fattori possono ridurre notevolmente la vostra esposizione.
- Adottare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, ad es: Manutenzione dell'utensile elettrico e degli strumenti di inserimento, tenendo le mani calde, organizzazione dei processi di lavoro.

ⓘ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2020 by Conrad Electronic SE.